



## ACADEMIC PARTNERSHIP AGREEMENT

between

### UNIVERSITE MONTPELLIER 1

5 Bd Henri IV- CS 19044  
34967 Montpellier cedex 2 - France  
Represented by President Pr. Philippe AUGE

and

### UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCION

Campus de la UNA  
Asuncion, Paraguay  
represented by its Rector Pr. Pedro Gerardo GONZALEZ

## STUDENT AND ACADEMIC STAFF EXCHANGE PROGRAMME

*This agreement concerns the Faculty of Medicine Montpellier-Nîmes of the Université Montpellier 1 represented by its Dean Pro. Jacques BRINGER and the Faculty of Medicine of the Asuncion National University represented by its Dean ~~Pro. Anibal Peris M.~~*

*In order to facilitate academic exchanges and scientific cooperation, Université Montpellier 1 and Asuncion National University, agree to set up an academic partnership agreement under the following conditions:*

### Title 1: student mobility

#### Article 1- Student registration

Each partner will proceed to the selection of the students under the exchange programme according to its own procedures and criteria.

Each university reserves the right to approve the candidatures that apply for the exchange.

Exchange students are entitled to the advantages granted to the students of the host university.

The exchange student must establish a study program within the host university, signed by his academic advisors of his home university and of the host university, for the validation of his courses by his own university.

## **Article 2- Types of the student mobility**

The student mobility will concern:

Any mobility agreed from both sides especially the student formation under the new DFMS – DFMSA process.

## **Article 3- Registration fees**

All exchange students must register and pay tuition at the home university. Each host university will provide tuition waivers for exchange students.

## **Article 4 – Expenses and insurance for the exchange students**

The exchange students are responsible for all their personal expenses such as transport, lodging and food.... They may be able to benefit from grants of their home university.

The exchange student must be insured for the time he (she) will be in the other country. He (she) must subscribe to a civil liability insurance and to a medical and repatriation insurance in the home country before his departure. The exchange students hosted by the Université Montpellier 1 will have to subscribe to the French student social security scheme. Regarding the French regulations, students who are over 28 year old must contract an individual medical insurance for their stay when they arrive in Montpellier.

## **Title 2 - Academic staff mobility**

### **Article 5- types of exchange academic mobility:**

Some senior observers will be exchanged for short periods (one week).

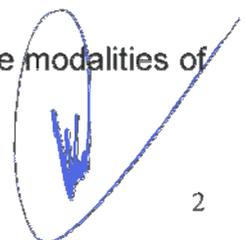
The professors and academic staff will be responsible for all their personal expenses (transportation, lodgings, food...). They should subscribe to a medical and repatriation insurance during their stay in the host university.

## **Title 3- Scientific cooperation**

### **Article 6- Research Cooperation**

The cooperation will concern medical sciences

- a) both universities will exchange documents. When necessary, the modalities of the exchange should be defined in specific agreements;



- b) seminars and colloquia could be organized by both partners on the field medical sciences.
- c) clinical trials and experimental studies can be done in cooperation

#### **Article 7- Intellectual property rights.**

In this partnership agreement the national and international rules in terms of confidentiality, publications and industrial property are applicable. In case of results obtained within the framework of joint research programmes, no university may register a patent or exploit the results commercially without the written consent of the other.

Whenever possible, the potential patents will be jointly registered by the partner universities.

The publication or the free exchange of scientific results jointly obtained cannot take place without a mutual agreement between the two partners, especially if the nature of the programme has been defined as confidential.

#### **Article 8 - Coordinators**

Each university nominates an academic coordinator in charge of the monitoring of the agreement.

For University Montpellier 1/Faculty of Medicine Montpellier-Nîmes: Prof. Michel Mondain  
For Asuncion national University : Prof. Anibal Pen's M.

#### **Article 9 - Review of the activities**

Six months before the validity of the agreement , a review of the activities will made by the two coordinators, nominated in the article 8, to the President or rector of each university, who will decide to renew the agreement.

#### **Article 10- Duration of the partnership agreement**

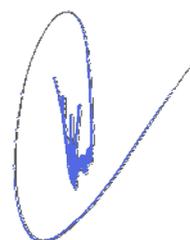
The present academic partnership agreement is valid for a period of three years and effective from the date of its signature. It can be renounced by one of the contractors at any time within a six month notice. However, any breach of contract can not affect an exchange that is underway.

#### **Article 11- Disputes**

In case of any difficulty in interpreting or executing this present agreement the University Montpellier 1 and Asuncion National University will try to resolve them on friendly terms.

In case of disputes between the parties, for the French side the competent court will be the Tribunal Administratif de Montpellier.

Signed, on 12/12/12 in 4 copies in English and French



President of Université  
Montpellier 1



Philippe AUGÉ

---



Rector of UNA



Pedro Gerardo GONZALEZ

---



Dean of the Faculty of Medicine  
Montpellier-Nîmes

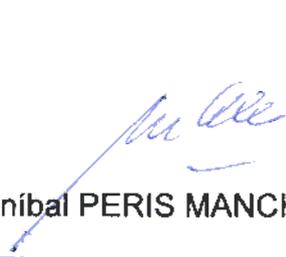


Jacques BRINGER

---



Dean of the Faculty of  
Medecine UNA



Aníbal PERIS MANCHINI

---

